Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 51:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I poślę na Babilon obcych\* i przewieją go, i opróżnią jego ziemię, gdyż rozłożą się przeciw niemu zewsząd w dniu niedoli.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) obcych, זָרִים (zarim): em. na: przewiewaczy, זָרִים (zarim); em. pozwala na uwypuklenie gry słów; por. G: i wyślę na Babilon gwałtowników i zadadzą mu gwałt, καὶ ἐξαποστελῶ εἰς Βαβυλῶνα ὑβριστάς καὶ καθυβρίσουσιν αὐτὴν. [↑](#footnote-ref-2)